

РОССИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ МУЗЫКИ  
RUSSIAN NATIONAL MUSEUM OF MUSIC



МУЗЫКА P. JURGENSON  
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

Sergei  
**RACHMANINOFF**

COMPLETE PIANO WORKS  
IN 13 VOLUMES

---

SERIES III

Piano Ensembles. Arrangements

Volume 13/1

**EARLY  
SYMPHONIC  
WORKS**

Arrangement for piano by the composer



МУЗЫКА P. JURGENSON  
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

Сергей Васильевич  
**РАХМАНИНОВ**

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
ФОРТЕПИАННЫХ СОЧИНЕНИЙ  
В 13 ТОМАХ

---

СЕРИЯ III

Фортепианные ансамбли. Переложения

Том 13/1

**РАННИЕ  
СИМФОНИЧЕСКИЕ  
ПРОИЗВЕДЕНИЯ**

Переложение для фортепиано автора



МУЗЫКА P. JURGENSON  
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

Издано в рамках программной деятельности  
ООГО «Российский Фонд Культуры»

Издательство благодарит  
академика РАН Бориса Сергеевича Алёшина  
за содействие в публикации издания

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

*В. В. Рубцова, В. Ю. Сумароков, С. Б. Чеботарёв, Н. Н. Умнова  
С. А. Морозов, Е. В. Дрозд, Г. В. Варламов*

Перевод на английский язык *Л. О. Акоюн*

EDITORIAL BOARD

*V. Rubtsova, V. Sumarokov, S. Chebotaryov, N. Umnova  
S. Morozov, E. Drozd, G. Varlamov*

Translation into English *L. Hakobian*

**Рахманинов, С. В.**

P27 Полное собрание фортепианных сочинений : в 13 томах / Сергей Васильевич Рахманинов. — М. : Музыка ; П. Юргенсон.

ISMN 979-0-66010-357-9 («Музыка»)

ISMN 979-0-66008-047-4 («П. Юргенсон»)

Т. 13/1: Ранние симфонические произведения. — Переложение для фортепиано автора. — (Серия III : Фортепианные ансамбли. Переложения). — 144 с.

ISMN 979-0-66010-426-2 («Музыка», т. 13/1)

ISMN 979-0-66008-056-6 («П. Юргенсон», т. 13/1)

Настоящий том содержит три ранних симфонических произведения С. В. Рахманинова в авторском переложении для фортепиано в две или четыре руки. Это Сюита ре минор (1891), фантазия для оркестра «Утёс» (1893) и Каприччио на цыганские темы (1894). Нотный текст сверен с автографами и прижизненными изданиями произведений и снабжён комментариями.

Предназначено для исследователей творчества С. В. Рахманинова и истории отечественной музыкальной культуры, для концертно-педагогической практики и нотных библиотек.

**Rachmaninoff, S. V.**

Complete Piano Works : in 13 volumes. — Moscow : Muzyka ; P. Jurgenson.

ISMN 979-0-66010-357-9 (Muzyka)

ISMN 979-0-66008-047-4 (P. Jurgenson)

Vol. 13/1 : Early Symphonic Works. — Arrangement for piano by the composer. — (Series III: Piano Ensembles. Arrangements). — 144 pp.

ISMN 979-0-66010-426-2 (Muzyka, vol. 13/1)

ISMN 979-0-66008-056-6 (P. Jurgenson, vol. 13/1)

This volume contains three early symphonic works by Sergei Rachmaninoff in the composer's arrangement for piano two or four hands. These are the Suite in D minor (1891), the fantasy for orchestra *The Rock* (1893) and *Capriccio on Gypsy Themes* (1894). The music text is verified against the autograph manuscripts and the lifetime editions of the works and is provided with comments.

The publication is intended for researchers studying the works of Sergei Rachmaninoff and the history of Russian musical culture, for use in concert and educational practice, as well as for sheet music libraries.

**ББК 85.954.2**

ISMN 979-0-66010-357-9 («Музыка»)

ISMN 979-0-66010-426-2 («Музыка», т. 13/1)

ISMN 979-0-66008-047-4 («П. Юргенсон»)

ISMN 979-0-66008-056-6 («П. Юргенсон», т. 13/1)

© Издательство «Музыка», 2024

© Muzyka Publishers, 2024

© ООО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон», 2024

© P. Jurgenson Music Publishing House, 2024

## СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

Предисловие .....	6
Preface	
Сюита для оркестра ре минор (1891) Suite for Orchestra in D minor (1891)	
Версия для фортепиано автора Version for piano by the composer	
I. Lento. Allegro moderato .....	11
II. Lento .....	24
III. Minuetto .....	31
IV. Allegro .....	35
УТЁС. Фантазия для оркестра. Соч. 7 .....	49
THE ROCK. Fantasy for Orchestra. Op. 7	
Переложение для фортепиано в четыре руки автора Arrangement for piano four hands by the composer	
Каприччио на цыганские темы для оркестра. Соч. 12 .....	93
Capriccio on Gypsy Themes for Orchestra. Op. 12	
Переложение для фортепиано в четыре руки автора Arrangement for piano four hands by the composer	
Комментарии .....	140
Comments .....	142

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее издание ставит своей целью публикацию всех сочинений С. В. Рахманинова для фортепиано.

В 1948–1951 годах Государственное музыкальное издательство (Музгиз) выпустило четырёхтомное Полное собрание сочинений для фортепиано С. В. Рахманинова под общей редакцией К. Н. Игумнова (редактор П. А. Ламм). Для своего времени оно было тщательно подготовлено. П. А. Ламм — один из основоположников музыкальной текстологии в нашей стране, ратовавший за изучение всех источников каждого публикуемого сочинения, редактор Собрания сочинений «подлинного М. П. Мусоргского» — провёл большую исследовательскую работу над доступным тогда наследием С. В. Рахманинова (изданиями, рукописями, свидетельствами современников). Наряду с известными, напечатанными ранее сочинениями композитора, по рукописям был опубликован ряд произведений, не изданных при его жизни. Поскольку С. В. Рахманинов всегда следил за выпуском своих сочинений, внимательно читал корректуры, основой издания 1948–1951 годов закономерно стали тексты, опубликованные при его жизни<sup>1</sup>. Разночтения с авторскими рукописями оговаривались в исключительных случаях, так как тип издания не являлся академическим, а был предназначен для практического использования, что отнюдь не повлияло на качество его музыкально-текстологической подготовки.

Вместе с тем это издание не стало полным собранием сочинений С. В. Рахманинова для фортепиано. В нём, например, отсутствуют переложения для двух фортепиано четырёх

## PREFACE

The purpose of this edition is to present Sergei Rachmaninoff's piano music in its entirety.

In 1948–51, the State Music Publishing House ('Muzgiz') issued a four-volume complete edition of Rachmaninoff's piano music under the general editorship of Konstantin Igumnov; the editorial work was done by Pavel Lamm. For the time, the publication was prepared with great care. One of the founders of music text studies in Russia, the editor of Modest Musorgsky's 'authentic' Collected Works, Lamm advocated the necessity to analyze all the sources of every composition before its publication. He carried out a meticulous research work on Rachmaninoff's oeuvre available at that time (publications, manuscripts, recollections of his contemporaries). In addition to the composer's well-known works that had been published earlier, a number of pieces not issued during his lifetime were printed from manuscripts. Since Rachmaninoff always kept an eye on the release of his compositions and used to read the proofs attentively, the 1948–51 edition was, naturally, based on the music texts that saw the light in his lifetime.<sup>1</sup> The discrepancies with the author's manuscripts were indicated but in exceptional cases, for the edition, being intended for practical use, was not of a scholarly nature. This, however, did not affect the quality of the editorial work.

Nevertheless, the mentioned edition is not a complete collection of Rachmaninoff's piano music. For instance, it lacks the two-piano arrangements of the four piano concertos and the

---

<sup>1</sup> Значительная часть сочинений С. В. Рахманинова опубликована издательством «А. Гутхейль».

<sup>1</sup> A large part of Rachmaninoff's works was issued by A. Gutheil's publishing house.

фортепианных концертов и Рапсодии на тему Паганини, а также некоторые произведения без номера опуса. В течение ряда лет Музгиз, а затем «Музыка» осуществили публикацию нескольких произведений, не изданных при жизни композитора. В 1949 году И. Ф. Бэлза опубликовал по рукописи «Три юношеских ноктюрна» С. В. Рахманинова. В том же году в редакции Г. В. Киркора вышла «Morceau de fantaisie» (Пьеса-фантазия) g-moll. В сборниках «Полифонические пьесы русских композиторов», в выпусках 2 и 3, впервые напечатаны соответственно Фугетта F-dur (М.: Музыка, 1980) и Канон e-moll (М.: Музыка, 1983).

Таким образом, издательский дом «Музыка — П. Юргенсон» располагает достаточной базой для выпуска действительно Полного собрания фортепианных сочинений С. В. Рахманинова. Настоящее издание готовится на основе тщательной сверки всех доступных источников, — авторских рукописей и изданий, а также косвенных данных, имеющих в эпистолярной Рахманинова, свидетельствах современников<sup>2</sup>. Сочинения для фортепиано с оркестром сверены с партитурами. Издание предназначено в первую очередь для практического использования. В нём публикуются окончательно завершённые композитором тексты, к числу которых относятся также и существующие авторские редакции ряда его сочинений.

*Rhapsody on a Theme of Paganini*, as well as some pieces without opus number. During a number of years ‘Muzgiz’, and later ‘Muzyka’ issued several pieces that remained unpublished in the composer’s lifetime. In 1949, Igor Belza published Rachmaninoff’s three youthful Nocturnes from the manuscript. In the same year, Rachmaninoff’s ‘Morceau de fantaisie’ (‘Fantasy Piece’) in G minor was issued in Georgi Kirkor’s edition. Volumes 2 and 3 of the *Polyphonic Pieces by Russian Composers* (Moscow: Muzyka, 1980 and 1983) included, respectively, the first publications of the Fughetta in F major and the Canon in E minor.

Thus, the ‘Muzyka — P. Jurgenson’ publishing house has at its disposal a sufficient base for the publication of a truly complete edition of Rachmaninoff’s piano music. It is being prepared on the basis of a detailed comparative study of all the available sources — the author’s manuscripts and publications, as well as the information found in Rachmaninoff’s correspondence and in the evidences left by his contemporaries.<sup>2</sup> The music texts of the works for piano and orchestra have been checked against their full scores. The edition is intended first of all for practical use. It contains Rachmaninoff’s finished works, including different author’s versions.

<sup>2</sup> В 2002 году Российским национальным музеем музыки и Русским музыкальным издательством начат выпуск Полного академического собрания сочинений С. В. Рахманинова.

<sup>2</sup> In 2002, the Russian National Museum of Music and the Russian Music Publishing House launched the Complete Academic Edition of S. V. Rachmaninoff’s works.

## СОДЕРЖАНИЕ ТОМОВ

### *Серия I*

Сочинения для фортепиано с оркестром.  
Переложение для двух фортепиано

- Том 1. Концерт № 1 фа-диез минор. Соч. 1  
Том 2. Концерт № 2 до минор. Соч. 18  
Том 3. Концерт № 3 ре минор. Соч. 30  
Том 4. Концерт № 4 соль минор. Соч. 40  
Том 5. Рапсодия на тему Паганини. Соч. 43

### *Серия II*

Сочинения для фортепиано соло

- Том 6. Юношеские и не имеющие опуса  
сочинения в разных жанрах.  
Пьесы. Соч. 3, 10, 16  
Том 7. Вариации. Соч. 22, 42  
Том 8. Прелюдии. Соч. 3 № 2. Соч. 23, 32  
Том 9. Сонаты. Соч. 28, 36  
Том 10. Этюды-картины. Соч. 33, 39  
Том 11. Фортепианные транскрипции

### *Серия III*

Фортепианные ансамбли. Переложения

- Том 12. Сочинения для двух фортепиано,  
для фортепиано в 4 руки и в 6 рук  
Том 13. Переложения симфонических  
сочинений для двух фортепиано

## CONTENTS OF THE VOLUMES

### *Series I*

Works for Piano and Orchestra.  
Arrangement for two pianos

- Vol. 1. Concerto No. 1 in F sharp minor. Op. 1  
Vol. 2. Concerto No. 2 in C minor. Op. 18  
Vol. 3. Concerto No. 3 in D minor. Op. 30  
Vol. 4. Concerto No. 4 in G minor. Op. 40  
Vol. 5. Rhapsody on a Theme of Paganini. Op. 43

### *Series II*

Works for Piano Solo

- Vol. 6. Youthful works and works of various  
genres without opus number.  
Pieces. Opp. 3, 10, 16  
Vol. 7. Variations. Opp. 22, 42  
Vol. 8. Preludes. Op. 3 No. 2. Opp. 23, 32  
Vol. 9. Sonatas. Opp. 28, 36  
Vol. 10. Études-Tableaux. Opp. 33, 39  
Vol. 11. Piano transcriptions

### *Series III*

Piano Ensembles. Arrangements

- Vol. 12. Works for two pianos, for piano 4 and  
6 hands  
Vol. 13. Arrangements of symphonic works for  
two pianos

# СЮИТА

ре минор  
(1891)

# SUITE

in D minor  
(1891)

Версия для фортепиано автора  
Version for piano by the composer



МУЗЫКА P. JURGENSON  
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

СЮИТА  
для оркестра

SUITE  
for Orchestra

(1891)

С. РАХМАНИНОВ  
S. RACHMANINOFF  
(1873–1943)

Версия для фортепиано автора  
Version for piano by the composer

I

Lento

Allegro moderato

Piano

The musical score is written for piano and consists of 12 measures. It is divided into two sections: Lento (measures 1-6) and Allegro moderato (measures 7-12). The key signature is one flat (F major/G minor) and the time signature is 3/4. The score is written in a grand staff with treble and bass clefs. The Lento section features a slow, melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand. The Allegro moderato section features a more rhythmic and melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

16

Musical notation for measures 16-18. Measure 16 features a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a bass line. Measure 17 continues the chordal texture. Measure 18 shows a more active right hand with eighth notes and a sustained bass line.

19

Musical notation for measures 19-20. Measure 19 has a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a bass line with eighth notes. Measure 20 continues the melodic and bass line.

21

Musical notation for measures 21-22. Measure 21 has a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a bass line with eighth notes. Measure 22 continues the melodic and bass line.

23

Musical notation for measures 23-24. Measure 23 has a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a bass line with eighth notes. Measure 24 continues the melodic and bass line.

25

Musical notation for measures 25-28. Measure 25 has a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a bass line with eighth notes. Measure 26 continues the melodic and bass line. Measure 27 continues the melodic and bass line. Measure 28 continues the melodic and bass line.

29

Musical score for measures 29-32. The piece is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature. The melody in the treble clef features a mix of eighth and sixteenth notes, with some slurs. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

33

Musical score for measures 33-35. The melody continues with more complex rhythmic patterns, including some sixteenth-note runs. The bass line remains consistent with the previous section.

36

Musical score for measures 36-37. The melody shows a slight change in phrasing, with some notes beamed together. The bass line continues its accompaniment.

38

Musical score for measures 38-39. The melody becomes more rhythmic and repetitive, featuring a series of eighth-note patterns. The bass line also becomes more active with eighth-note accompaniment.

40

Musical score for measures 40-43. The melody continues with a similar rhythmic pattern to the previous section. The bass line provides a solid accompaniment.

42

Musical notation for measures 42 and 43. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). Measure 42 features a continuous eighth-note pattern in both hands. Measure 43 continues this pattern with some chromatic movement.

44

Musical notation for measures 44 and 45. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat. Measure 44 continues the eighth-note pattern. Measure 45 shows a change in the bass line with some chromatic movement.

46

Musical notation for measures 46 and 47. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat. Measure 46 features a more complex eighth-note pattern in the treble. Measure 47 continues with similar complexity. Below the bass staff, there are two chord diagrams: a C major chord and a C minor chord.

48

Musical notation for measures 48, 49, and 50. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat. Measure 48 features a dense eighth-note pattern in the treble. Measures 49 and 50 continue this pattern. Below the bass staff, there are three chord diagrams: a C major chord, a C minor chord, and a C major chord.

51

Musical notation for measures 51, 52, and 53. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat. Measure 51 features a dense eighth-note pattern in the treble. Measure 52 includes a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass. Measure 53 continues the pattern. A dashed line with the number '8' above it spans across measures 52 and 53. Below the bass staff, there are three chord diagrams: a C major chord, a C minor chord, and a C major chord.

**УТЁС**  
**Фантазия для оркестра**

Соч. 7

**THE ROCK**  
**Fantasy for Orchestra**

Op. 7

Переложение для фортепиано в четыре руки автора  
Arrangement for piano four hands by the composer



МУЗЫКА P. JURGENSON  
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

**УТЁС**  
Фантазия для оркестра

**THE ROCK**  
Fantasy for Orchestra

Op. 7

Переложение для фортепиано в четыре руки автора  
Arrangement for piano four hands by the composer

**С. РАХМАНИНОВ**  
**S. RACHMANINOFF**  
(1873–1943)

**Agitato sostenuto**

Primo

Secondo

*pp* *f*

4

*f* *pp*

8 **1** Un poco più mosso

*pp*

**1** Un poco più mosso

*ppp*

10

*cresc.*  
*mf*  
*mf*  
*cresc.*

**Più vivo**

13

*mf* *leggero e grazioso sempre*  
*mf*

**Più vivo**

15

*sf*

17

Measures 17-18 of a piano piece. The score is in treble and bass clefs. Measure 17 features a piano (*p*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes, followed by a sixteenth note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand has a sixteenth-note triplet. Measure 18 continues with similar rhythmic patterns, including a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note triplet. The bass clef part in measure 18 has a piano (*p*) dynamic.

19

Measures 19-20 of a piano piece. The score is in treble and bass clefs. Measure 19 features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes, followed by a sixteenth note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand has a sixteenth-note triplet. Measure 20 continues with similar rhythmic patterns, including a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note triplet. The bass clef part in measure 20 has a fortissimo (*sf*) dynamic.

21

Measures 21-22 of a piano piece. The score is in treble and bass clefs. Measure 21 features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes, followed by a sixteenth note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand has a sixteenth-note triplet. Measure 22 continues with similar rhythmic patterns, including a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note triplet. The bass clef part in measure 22 has a piano (*p*) dynamic.

23

23

*p*

*pp*

25

2

25

*pp cresc.*

*p*

[26]

2

[26]

27

*f*

*pp*

28

mf p pp cresc.

3 3 3 3

6 6 6 6

6

6

Detailed description: This system contains measures 28 and 29. The right hand has a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measure 28 features a triplet of eighth notes starting on G#4, followed by a quarter note on A5. Measure 29 continues with a triplet of eighth notes starting on G#4, followed by a quarter note on A5. The left hand has a bass clef. Measures 28-29 consist of a continuous eighth-note accompaniment in the bass line, with sixteenth-note chords in the treble line. Dynamic markings include *mf*, *p*, and *pp cresc.*. Fingerings are indicated with numbers 3 and 6.

30

f

3 3

6 6

pp

8

Detailed description: This system contains measures 30 and 31. The right hand has a treble clef. Measure 30 features a triplet of eighth notes starting on G#4, followed by a quarter note on A5. Measure 31 continues with a triplet of eighth notes starting on G#4, followed by a quarter note on A5. The left hand has a bass clef. Measures 30-31 consist of a continuous eighth-note accompaniment in the bass line, with sixteenth-note chords in the treble line. Dynamic markings include *f* and *pp*. Fingerings are indicated with numbers 3, 6, and 8.

[31]

32

mf p

3 3 3 3

6 6

6 6 6 6

Detailed description: This system contains measures 31 and 32. The right hand has a treble clef. Measure 31 features a triplet of eighth notes starting on G#4, followed by a quarter note on A5. Measure 32 continues with a triplet of eighth notes starting on G#4, followed by a quarter note on A5. The left hand has a bass clef. Measures 31-32 consist of a continuous eighth-note accompaniment in the bass line, with sixteenth-note chords in the treble line. Dynamic markings include *mf* and *p*. Fingerings are indicated with numbers 3 and 6.

33 **Meno mosso**

*pp* *cresc.* *mf*

**Meno mosso**

*pp*

35

*f* *mf* *mf*

*cresc.* *mf*

38 **L'istesso tempo**

*pp* *sf* *mf*

*p* *sf*

**L'istesso tempo**

# КАПРИЧЧИО НА ЦЫГАНСКИЕ ТЕМЫ

Соч. 12

# CAPRICCIO ON GYPSY THEMES

Op. 12

Переложение для фортепиано в четыре руки автора  
Arrangement for piano four hands by the composer



МУЗЫКА P. JURGENSON  
MUZYKA П. ЮРГЕНСОН

П. Лодыженскому

To P. Lodzhensky

**КАПРИЧЧИО  
НА ЦЫГАНСКИЕ ТЕМЫ  
для оркестра**

**CAPRICCIO  
ON GYPSY THEMES  
for Orchestra**

Op. 12

Переложение для фортепиано в четыре руки автора  
Arrangement for piano four hands by the composer

**С. РАХМАНИНОВ  
S. RACHMANINOFF  
(1873–1943)**

**Allegro vivace** ♩ = 152

Primo

Allegro vivace ♩ = 152

Secondo

*ppp* ————— *sf*

Secondo

3

*ppp*

6

9

*sf*

12

8 8 8

*ppp*

15

1

8 8 8

*pp*

18

8 8 8

21

8 8 8

*sf* *ppp*

24

8 8 8

*p*

27

*sf*

30

*ppp*

2

33 **Primo**

*mf* *sf*

2

**Secondo**

*p* *sf*

36

*mf* *sf*

*p* *sf*

39

mf sf

p sf

This system contains measures 39, 40, and 41. The top staff (treble clef) features a melodic line with a dynamic marking of *mf* at the start and *sf* at measure 40. The middle staff (bass clef) has a dynamic marking of *p* at the start and *sf* at measure 40. The bottom staff (bass clef) contains a continuous eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).

42

mf sf

p sf

This system contains measures 42, 43, and 44. The notation and dynamics are identical to the previous system, with *mf* and *sf* in the upper staves and *p* and *sf* in the lower staves. The eighth-note accompaniment continues in the bottom staff.

3

45

f

3

f

This system contains measures 45, 46, and 47. The top staff (treble clef) has a dynamic marking of *f* and features a triplet of eighth notes. The middle staff (bass clef) also has a dynamic marking of *f* and features a triplet of eighth notes. The bottom staff (bass clef) has a dynamic marking of *f* and features a triplet of eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

48

*ff*

*ff*

51

*ff*

*sf*

*sf*

*sf*

54

*sf*

*fff marc.*

57

*ff* *f* *mf*

61

*p* *pp*

65

*ppp* *mf*

5

5

68

*mf*

Secondo  
71

*p* *sf*

74

*p* *f* *sff*

77

*ppp*

80

*sf*

## КОММЕНТАРИИ

Настоящий том Полного собрания фортепианных сочинений С. В. Рахманинова содержит авторские фортепианные транскрипции ранних симфонических произведений композитора, написанных в период с 1891 по 1894 год. Основой издания всех трёх произведений являются их автографы и первые издания.

### СЮИТА РЕ МИНОР (1891)

Сюита ре минор — студенческое произведение юного Рахманинова, написанное в рамках курса инструментовки в классе профессора А. С. Аренского. О работе над Сюитой Рахманинов сообщал в письме к Н. Д. Скалон от 6 января 1891 года: «Я эти два с половиной дня всё время писал: сюиту свою кончил только сейчас инструментовать» (*Рахманинов С.* Литературное наследие. М.: Музыка, 2023. Т. 1. С. 138). 10 января 1891 года он писал ей же: «Насчёт оркестровой сюиты моё дело не выгорело, её не будут играть, потому что это написано для полного симфонического оркестра, а у нас в консерватории и инструментов таких, каких мне требуется, не найдётся. Так что это останется до будущего года, там я хочу сам устроить свой концерт, тогда и сыграю её. Теперь я её отдал Чайковскому посмотреть: ему я беспрекословно всё поверю» (Там же. С. 139).

Известно, что П. И. Чайковский рукопись партитуры действительно получил, однако в процессе отправки Чайковским других рукописей разным адресатам партитура Рахманинова была отдана по ошибке третьему лицу. Рукопись была утеряна (см.: *Антипов В. И.* О двух консерваторских сочинениях Рахманинова // Новое о Рахманинове. М.: Дека-ВС, 2006. С. 135–146).

В начале 2000-х годов в рукописном отделе Российского национального музея музыки был найден автограф неозаглавленного фортепианного произведения в четырёх частях неизвестного автора (РНММ. Ф. 274. № 68). После

тщательного изучения рукопись была атрибутирована как фортепианная версия утерянной Сюиты для оркестра ре минор С. В. Рахманинова. Впервые эта версия была опубликована «Русским музыкальным издательством» в 2007 году под редакцией В. И. Антипова.

### ФАНТАЗИЯ ДЛЯ ОРКЕСТРА «УТЁС». Соч. 7

Симфоническая фантазия «Утёс» была написана Рахманиновым летом 1893 года во время пребывания композитора в харьковском имении Я. Н. Лысикова. Первоначально Рахманинов назвал своё сочинение «Фантазией для оркестра», но затем дал ему другое название — «Утёс», избрав эпитафией первые строки одноимённого стихотворения М. Ю. Лермонтова:

*Ночевала тучка золотая  
На груди утёса-великана.*

В печатном экземпляре партитуры, отправленном композитором А. П. Чехову в 1898 году, Рахманинов написал:

«Дорогому и глубокоуважаемому Антону Павловичу Чехову, автору рассказа „На пути“, содержание которого с тем же эпитафией служило программой этому музыкальному сочинению. 9 ноября 1898».

В октябре 1893 года «Утёс» был показан П. И. Чайковскому и получил одобрительный отзыв. Чайковский предложил включить симфоническую фантазию Рахманинова в программу своих будущих концертов, однако скоростижная кончина великого классика 25 октября того же года не дала осуществиться этим планам. Премьера фантазии состоялась 20 марта 1894 года в симфоническом собрании Московского отделения Русского музыкального общества под управлением В. И. Сафонова.

Симфоническая фантазия «Утёс» первоначально не имела посвящения. Впервые оно появилось на печатном экземпляре партитуры в виде следующей рукописной надписи: «Седьмой opus посвящается автором в знак

глубокой благодарности за исполнение его вещи уважаемому Николаю Андреевичу Римскому-Корсакову. С. Рахманинов. 4 января 1895 г.». В этом посвящении композитор ссылаясь на Русский симфонический концерт, прошедший под управлением Н. А. Римского-Корсакова в Петербурге 7 декабря 1894 года, на котором прозвучала «Пляска женщин» из оперы «Алеко» Рахманинова.

Автограф авторского переложения для фортепиано в четыре руки хранится в РНММ (Ф. 18. № 40). Первое издание переложения было выпущено П. Юргенсоном в 1894 году.

### КАПРИЧЧИО НА ЦЫГАНСКИЕ ТЕМЫ. Соч. 12

Первое упоминание «Каприччио на цыганские темы» встречается в переписке композитора со своим другом М. А. Слоновым. В письме от 2 августа 1892 года Рахманинов сообщил ему: «Я пишу теперь Каприччио для оркестра, не на испанские мотивы, как у Римского-Корсакова, не на итальянские, как у Чайковского, а на цыганские темы» (*Рахманинов С. Литературное наследие. Т. 1. С. 169–170*). Однако в письме к тому же адресату от 3 сентября 1894 года композитор снова упоминает о «Каприччио» и признаётся, что «ещё не начинал его писать» (Там же. С. 203). Работа над сочинением была завершена, по-видимому, в сентябре того же года, до возвращения в Москву, так как впоследствии в письме к Б. В. Асафьеву Рахмани-

нов указал «лето 1894» как время написания «Каприччио» (Там же. Т. 2. С. 88).

Обращение к цыганскому фольклору роднит «Каприччио» с оперой «Алеко», написанной композитором весной 1892 года в качестве дипломной работы в Московской консерватории. Цыганская тема в творчестве Рахманинова появляется после знакомства молодого композитора с семьёй Петра и Анны Лодыженских, а также с сестрой Анны — Надеждой Александровой, цыганкой по происхождению, ставшей известной исполнительницей таборных песен. «Каприччио» композитор посвятил Петру Лодыженскому, который был большим любителем цыганского пения.

В произведении Рахманинова цитируются напевы двух популярных цыганских песен — «Малярки» и «Цыганской венгерки», а также тема «цыганской воли» («лейттема цыган»), открывающая оперу «Алеко».

Премьера «Каприччио» состоялась в Москве 22 ноября 1895 года под управлением самого Рахманинова. Впоследствии композитор разочаровался в своём сочинении и намеревался его переработать. Однако этим замыслам так и не суждено было сбыться.

Авторское переложение «Каприччио» для фортепиано в четыре руки было выпущено издательством «А. Гутхейль» в 1896 году. Автограф хранится в РНММ (Ф. 18. № 41).

*Сергей Морозов*

## COMMENTS

The present volume of Sergei Rachmaninoff's Complete Piano Works contains the author's arrangements of his early symphonic works composed between 1891 and 1894. The editions of all the three pieces are based on their autograph manuscripts and first publications.

### SUITE IN D MINOR (1891)

The Suite in D minor is Rachmaninoff's student composition, written as an assignment in Professor Anton Arensky's instrumentation class. Rachmaninoff informed Natalia Skalon about his work on the Suite in a letter of 6 January 1891: 'For these two and a half days I've been busy writing; I've just finished orchestrating my suite' (*Rachmaninoff S. Literary Heritage*. Vol. 1. Moscow: Muzyka, 2023, p. 138). On 10 January of the same year he wrote to her: 'As regards the orchestral suite, the affair went awry. It won't be played, since it is written for a full symphony orchestra, and the instruments I need are unavailable in our conservatoire. Hence, it will remain as it is until the next year, and then I'd like to arrange a concert of my own and play it there. Now I've given it to Tchaikovsky to look it through; I trust him absolutely' (*Ibid.*, p. 139).

It is known that Tchaikovsky, indeed, received Rachmaninoff's manuscript score, but while sending various manuscripts to different addressees he dispatched it by mistake to another person. The manuscript was lost (cf. *Antipov V. I. On Rachmaninoff's Two Conservatoire Compositions // New about Rachmaninoff*. Moscow: Deka-VS, 2006, pp. 135–146).

In the early 2000s, an autograph of an untitled four-movement piano work by an unnamed composer was discovered in the manuscript department of the Russian National Museum of Music (RNMM. Fund 274. No. 68). After a careful examination, the document was identified as the piano version of Rachmaninoff's lost Suite for Orchestra in D minor. This version, edited by

Valentin Antipov, was first published by the 'Russian Music Publishing House' in 2007.

### FANTASY FOR ORCHESTRA *THE ROCK*. OP. 7

The symphonic fantasy *The Rock* was composed by Rachmaninoff in the summer of 1893 while at the Kharkiv estate of Yakov Lisikov. Originally Rachmaninoff titled his work 'Fantasy for Orchestra', but later renamed it *The Rock*, using the first lines of Mikhail Lermontov's eponymous short poem as its motto:

*The little golden cloud spent the night  
On the chest of a giant rock.*

In the copy of the printed full score, sent to Anton Chekhov in 1898, Rachmaninoff wrote:

'To dear and highly esteemed Anton Pavlovich Chekhov, the author of the story "Along the Way", the content of which, with the same motto, served as the programme for this musical composition. 9 November 1898'.

In October 1893, *The Rock* was shown to Tchaikovsky and received his approval. Tchaikovsky proposed to include Rachmaninoff's symphonic fantasy to the programme of his forthcoming concerts, but the great classic's sudden death on 25 October of the same year prevented this plan from coming to fruition. The piece was premiered on 20 March 1894 at a Symphonic Gathering of the Moscow Branch of the Russian Musical Society, with Vasiliy Safonov conducting.

Originally, the symphonic fantasy *The Rock* had no dedication. For the first time the dedication, written in Rachmaninoff's own hand, appeared on a copy of the printed full score: 'The seventh opus is dedicated by its author, as a sign of his deep gratitude for the performance of his piece, to esteemed Nikolay Andreyevich Rimsky-Korsakov. S. Rachmaninoff. 4 January 1895'. This text refers to the Russian Symphonic Concert that took place under Rimsky-Korsakov's direction in Saint Petersburg on 7 December 1894; the programme of

that concert included the ‘Women’s Dance’ from Rachmaninoff’s opera *Aleko*.

The autograph manuscript of the composer’s arrangement for piano four hands is stored at the Russian National Museum of Music (Fund 18. No. 40). The arrangement was first published by P. Jurgenson in 1894.

***CAPRICCIO ON GYPSY THEMES (CAPRICE BOHÉMIEN). OP. 12***

The *Capriccio on Gypsy Themes (Caprice Bohémien)* was first mentioned in the composer’s correspondence with his friend Mikhail Slonov. Rachmaninoff’s letter of 2 August 1892 reads: ‘I am writing now a Capriccio for orchestra, which is neither on Spanish motifs, as Rimsky-Korsakov’s, nor on Italian ones, as Tchaikovsky’s, but on Gypsy themes’ (*Rachmaninoff S. Literary Heritage*. Vol. 1, pp. 169–170). In a letter to the same addressee, dated 3 September 1894, Rachmaninoff mentions the *Capriccio* once more, but confesses that he still hasn’t ‘started writing it’ (*Ibid.*, p. 203). The composition was completed, apparently, in September of the same year, before Rachmaninoff’s return to Moscow. Subsequently, in a letter to Boris Asaf’yev, Rachmaninoff indicated ‘the summer of 1894’ as the time when the *Capriccio* was finished (*Ibid.*, vol. 2, p. 88).

As an evidence of Rachmaninoff’s interest in Gypsy folklore, the *Capriccio* is related to the opera *Aleko*, composed in the spring of 1892 as a Conservatoire graduation work. The Gypsy subject matter appeared in Rachmaninoff’s oeuvre after his acquaintance with the family of Pyotr and Anna Lodizhensky, as well as with Anna’s sister Nadezhda Aleksandrovna Aleksandrova — a Gypsy by birth, who became a well-known performer of Gypsy camp songs. The *Capriccio* is dedicated to Pyotr Lodizhensky — a great amateur of Gypsy singing.

In Rachmaninoff’s piece, two popular Gypsy tunes are quoted: ‘Malyarka’ and ‘Tziganskaya Vengerka’ (‘The Hungarian Gypsy’). Another quotation is the theme of the ‘Gypsy freedom’ that opens the score of *Aleko*.

The *Capriccio* was premièreed on 22 November 1895 in Moscow, with the composer conducting. Later Rachmaninoff got disappointed with his work. He wanted to rework it, but his project remained unrealized.

The author’s arrangement of the *Capriccio on Gypsy Themes* for piano four hands was issued by the ‘A. Gutheil’ publishing firm in 1896. The autograph is stored at the Russian National Museum of Music (Fund 18. No. 41).

*Sergey Morozov*

Нотное издание  
**Рахманинов Сергей Васильевич**  
**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ ФОРТЕПИАННЫХ СОЧИНЕНИЙ. ТОМ 13/1**

**Ранние симфонические произведения**

Переложение для фортепиано автора

Редактирование и корректура нотного текста

*В. Сумароков, С. Чеботарёв, Н. Умнова*

*С. Морозов, Е. Дрозд, Г. Варламов*

Литературный редактор

*В. Мудьюгина*

Дизайн

*Д. Кибо*

Набор и вёрстка нотного текста

*С. Морозов, А. Швецов*

Технический редактор

*С. Леонова*

Формат 70x108 1/8. Объём печ. л. 18,0  
Изд. № 17944 («Музыка»). Изд. № J 1034 («П. Юргенсон»)  
Тираж 500 экз.

АО «Издательство «Музыка», 123001, Москва, Б. Садовая, д. 2/46, стр. 1  
Тел.: +7 (499) 254-65-98, +7 (499) 503-77-37  
[www.musica.ru](http://www.musica.ru)

ООО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон»  
123056 г. Москва, ул. Красина, д. 27, стр. 2  
Тел.: +7 (495) 609-07-93  
E-mail: [sales@jurgenson.ru](mailto:sales@jurgenson.ru)  
[www.jurgenson.ru](http://www.jurgenson.ru)

---

Musical edition

**Rachmaninoff Sergei Vasil'yevich**

**COMPLETE PIANO WORKS. VOL. 13/1**

**Early Symphonic Works**

Arrangement for piano by the composer

Editing and proofreading of the music text

*V. Sumarokov, S. Chebotaryov, N. Umnova*

*S. Morozov, E. Drozd, G. Varlamov*

Literary editor

*V. Mud'yugina*

Designer

*D. Kibo*

Typesetting and layout of the music text

*S. Morozov, A. Shvetsov*

Layout

*S. Leonova*

Muzyka Publishers  
2/46, Bolshaya Sadovaya Str., Moscow, 123001, Russia  
Tel. +7 (499) 254-65-98, +7 (499) 503-77-37  
[www.musica.ru](http://www.musica.ru)

Music Publishing House P. Jurgenson  
27, Krasin Str., bld. 2, Moscow, 123056, Russia  
Tel.: +7 (495) 609-07-93  
E-mail: [sales@jurgenson.ru](mailto:sales@jurgenson.ru)  
[www.jurgenson.ru](http://www.jurgenson.ru)

ISMN 979-0-66010-426-2



9 790660 110426 2

ISMN 979-0-66008-056-6



9 790660 108056 6

---

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами в ООО «ИПК Парето-Принт»  
170546, Тверская область, Промышленная зона Боровлево-1, комплекс №3А  
[www.pareto-print.ru](http://www.pareto-print.ru)

Заказ № \_\_\_\_\_